



Καθαρισμός και απολύμανση ατομικού εξοπλισμού προστασίας της Dräger
Επισκόπηση των διαδικασιών και προδιαγραφών (μηχανική και χειρωνακτική)



Σημαντικές πληροφορίες από την Dräger κατά τη διάρκεια της εξάρσης του νέου κορωνοϊού (COVID-19 ή nCoV). Για επικαιροποιημένες πληροφορίες, επισκεφθείτε το https://www.draeger.com/en_corp/Corporate/Coronavirus-COVID-19

ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ Η ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΜΑΠ ΣΑΣ

Ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας (ΜΑΠ) σας μολύνεται από βλαβερές ουσίες στο σημείο του περιστατικού καθώς και από τον ίδιο τον χρήστη. Ο σωστός καθαρισμός των ΜΑΠ μετά τη χρήση αποτρέπει τη διασταυρούμενη μόλυνση και βοηθάει στη διατήρηση της υγείας του χρήστη. Επιπλέον, διασφαλίζει τη λειτουργικότητα των ΜΑΠ. Μόνο τα καθαρισμένα ΜΑΠ είναι ασφαλή για χρήση.

ΤΡΟΠΟΣ ΣΩΣΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΜΑΠ

Ο καθαρισμός και η συντήρηση των ΜΑΠ της Dräger θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό. Οι τεχνικοί συντήρησης πρέπει να φορούν κατάλληλα ΜΑΠ κατά τη διαδικασία του καθαρισμού και της απολύμανσης. Θα πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις Οδηγίες Χρήσης του εκάστοτε προϊόντος και τις οδηγίες για λεπτομερή καθαρισμό. Μετά το πλύσιμο και το στεγνώμα, το προϊόν ΜΑΠ πρέπει να υποβληθεί σε οπτικό και λειτουργικό έλεγχο. Ο εξοπλισμός καθαρισμού θα πρέπει να συντηρείται τακτικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα απολυμαντικά μαντιλάκια δεν αντικαθιστούν τη σωστή διαδικασία απολύμανσης χρησιμοποιώντας τη σωστή συγκέντρωση και τον χρόνο έκθεσης του ΜΑΠ σε απολυμαντικό με εμβάπτιση ή σε πλυντήριο. Ενδείκνυνται μόνο για τον προκαταρκτικό καθαρισμό.

ΓΙΑΤΙ ΝΑ ΡΙΞΕΤΕ ΜΙΑ ΠΙΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΗ ΜΑΤΙΑ

Προφανείς μικρές λεπτομέρειες μπορούν να κάνουν μεγάλη διαφορά. Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες και δώστε προσοχή στις λεπτομέρειες:

- Μέθοδος καθαρισμού και απολύμανσης
- Προδιαγραφές θερμοκρασίας
- Συγκέντρωση
- Χρόνος διαβροχής και έκθεσης

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Στις επόμενες σελίδες παραθέτουμε διάφορα απορρυπαντικά για χειρωνακτικό και μηχανικό καθαρισμό και στεγνώμα των ΜΑΠ της Dräger, τα οποία έχουν ελεγχθεί και εγκρίθει για χρήση. Ορισμένα απορρυπαντικά δεν διατίθενται προς πώληση σε όλες τις χώρες.

Ecolab – Incidin® Rapid 🚫, Sekusept® Cleaner, Neutral Disinfectant Cleaner 🚫, OASIS Compac™ Disinfectant Cleaner, Asepti BA Cleaner, Sekumatic® FDR 🚫, Eltra® 🚫

Dräger – Dräger SafetyWash 🚫

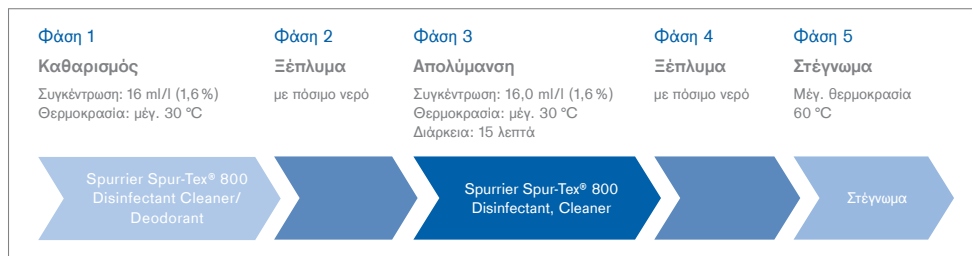
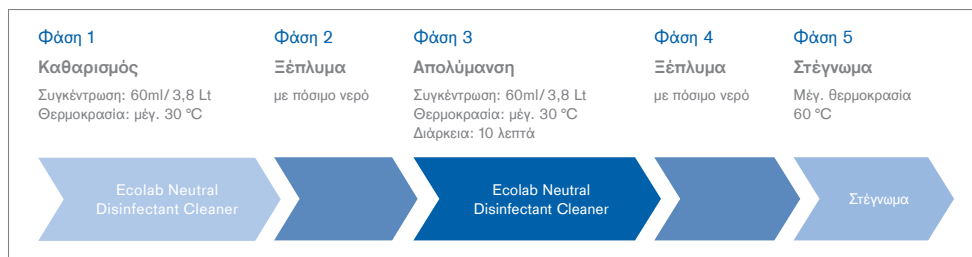
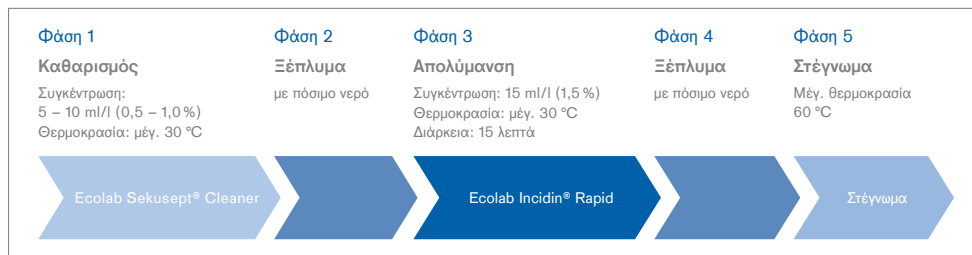
Dr. Weigert – neodisher® MediClean Forte, neoform® K plus 🚫, neodisher® Dekonta AF 🚫

Diversey – Suma® Jade Pur-Eco L8 🚫, Suma® Med Alu, Suma® Med Neutral

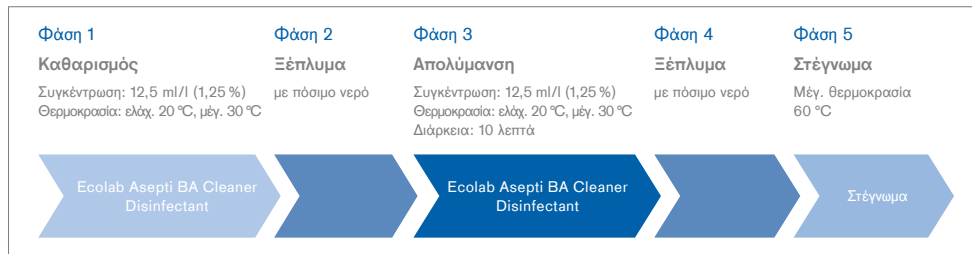
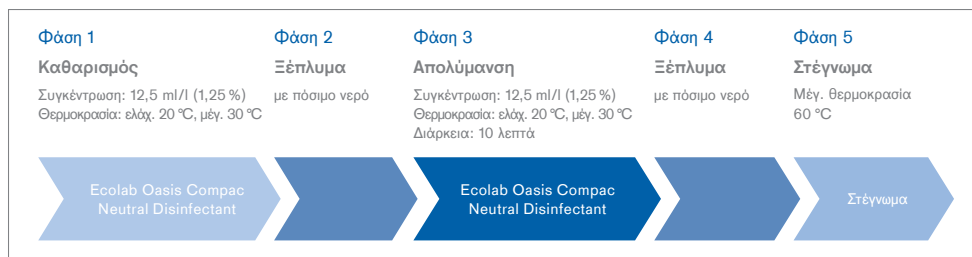
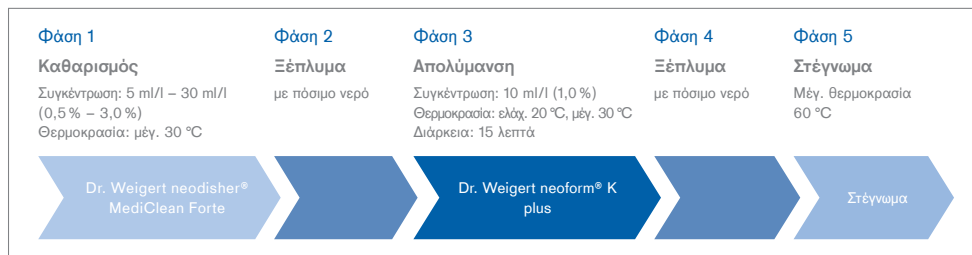
Spurrier – Spur-Tex® 800 Disinfectant Cleaner/Deodorant

- 🚫 Οι πιστοποιημένοι καθαριστικοί παράγοντες έχουν λάβει ειδική έγκριση από τον κατασκευαστή για χρήση έναντι των κορωνοϊών.
- 🚫 Είναι δυνατόν να εικασθεί ότι υπάρχει αποτελεσματικότητα έναντι του SARS-CoV-2 (κορωνοϊού) και έχει δοκιμαστεί επιτυχώς σε πλυντήριο με ακροφύσια ψεκασμού με παρόμοιους ιούς σύμφωνα με τις δηλώσεις του κατασκευαστή και τα συμπεράσματα του Καθ. Δρ. F. von Rheinbaben (ιολόγος, υγιεινολόγος).

Χειρωνακτική αποκατάσταση των ΜΑΠ



Χειρωνακτική αποκατάσταση των ΜΑΠ



Χειρωνακτική αποκατάσταση των ΜΑΠ



απλοποιημένη απεικόνιση

Μηχανική αποκατάσταση ΤΩΝ ΜΑΠ

Πλυντήριο με τύμπανο

(μέγ. 50 rpm)

+ στεγνωτήριο εξοπλισμού

Καθαρισμός και απολύμανση

Ecolab Eltra®

Απολυμαντική σκόνη γενικής χρήσης
Συγκέντρωση: 7 g/l (ειδικά για περιβληθένους ιούς, κορωνοϊό)

+

20 λεπτά
Μέγ. θερμ. 60 °C

20 λεπτά
Θερμ. 60 °C

6 κύκλοι των 3 λεπτών
20 ± 5 °C

+

Στέγνωμα
Μέγ. θερμ. 60 °C

Ecolab Sekumatic® FDR

Απορρυπαντικό και απολυμαντικό
Συγκέντρωση: 10 ml/l (1,0%)

+

20 λεπτά
Μέγ. θερμ. 60 °C

5 λεπτά
Θερμ. 60 °C

6 κύκλοι των 3 λεπτών
20 ± 5 °C

+

Στέγνωμα
Μέγ. θερμ. 60 °C

Dr. Weigert neodisher® Dekonta AF

Απορρυπαντικό και απολυμαντικό
Συγκέντρωση: 10 ml/l (1,0%)

+

20 λεπτά
Μέγ. θερμ. 50 °C

5 λεπτά
Θερμ. 50 °C

6 κύκλοι των 3 λεπτών
20 ± 5 °C

+

Στέγνωμα
Μέγ. θερμ. 60 °C

Καθαρισμός

Diversey Suma® Jade Pur-Eco L8

Απορρυπαντικό
Συγκέντρωση: 3,1 ml/l (0,4%)

+

20 λεπτά
Μέγ. θερμ. 55 °C

5 λεπτά
Θερμ. 55 °C

6 κύκλοι των 3 λεπτών
20 ± 5 °C

+

Στέγνωμα
Μέγ. θερμ. 60 °C

Dr. Weigert neodisher®

MediClean Forte

Απορρυπαντικό
Συγκέντρωση: 5 ml/l - 10 ml/l (0,5% - 1,0%)

+

20 λεπτά
Θερμ. 50 °C

5 λεπτά
Θερμ. 50 °C

6 κύκλοι των 3 λεπτών
20 ± 5 °C

+

Στέγνωμα
Μέγ. θερμ. 60 °C

Μηχανική αποκατάσταση ΤΩΝ ΜΑΠ

Πλυντήριο με ακροφύσια ψεκασμού

+ στεγνωτήριο εξοπλισμού

Καθαρισμός και απολύμανση

Ecolab Sekumatic® FDR
Απορρυπαντικό και απολυμαντικό
Συγκέντρωση: 10 ml/l (1,0%)

Dr. Weigert neodisher® Dekonta AF
Απορρυπαντικό και απολυμαντικό
Συγκέντρωση: 10 ml/l (1,0%)

Dr. Weigert neodisher® Polyklar (προαιρετικά)
Εξουδετερωτικός παράγοντας ξηπλύματος
Συγκέντρωση: 0,5 ml/l - 1,0 ml/l (0,05 % - 0,1 %)*

Καθαρισμός

Diversey Suma® Jade Pur-Eco L8
Απορρυπαντικό
Συγκέντρωση: 3,1 ml/l (0,4 %)

Diversey Suma® Med Neutral
Εξουδετερωτικός παράγοντας ξηπλύματος
Συγκέντρωση: 0,4 ml/l (0,05 %)

Dr. Weigert neodisher® MediClean Forte
Απορρυπαντικό
Συγκέντρωση: 5 ml/l - 10 ml/l (0,5 % - 1,0 %)

Dr. Weigert neodisher® Polyklar (προαιρετικά)
Εξουδετερωτικός παράγοντας ξηπλύματος
Συγκέντρωση: 0,5 ml/l - 1,0 ml/l (0,05 % - 0,1 %)*

Φάση 1
Καθαρισμός και απολύμανση

Φάση 2
Ξέπλυμα

Φάση 3
Στέγνωμα



* ανάλογα με την ποιότητα του νερού (π.χ. σκληρότητα νερού)

απλοποιημένη απεικόνιση

Μηχανική αποκατάσταση των ΜΑΠ

Dräger MFC 7000

Εργάριο καθαρισμού και στεγνώματος

Καθαρισμός και απολύμανση

Ecolab Sekumatic® FDR
Απορρυπαντικό και απολυμαντικό
Συγκέντρωση: 10 ml/l (1,0%)

Dr. Weigert neodisher® Dekonta AF
Απορρυπαντικό και απολυμαντικό
Συγκέντρωση: 10 ml/l (1,0%)

Dr. Weigert neodisher® Polyklar (προαιρετικά)
Εξουδετερωτικός παράγοντας ξηπλύματος
Συγκέντρωση: 0,5 ml/l - 1,0 ml/l (0,05 % - 0,1 %)*

Καθαρισμός

Diversey Suma® Jade Pur-Eco L8
Απορρυπαντικό
Συγκέντρωση: 3,1 ml/l (0,4 %)

Diversey Suma® Med Neutral
Εξουδετερωτικός παράγοντας ξηπλύματος
Συγκέντρωση: 0,4 ml/l (0,05 %)

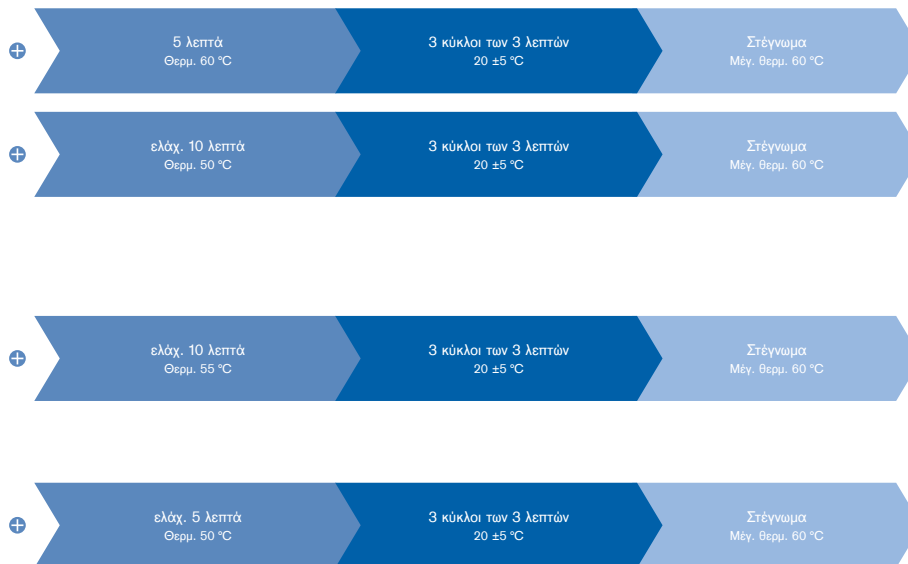
Dr. Weigert neodisher® MediClean Forte
Απορρυπαντικό
Συγκέντρωση: 5 ml/l - 10 ml/l (0,5 % - 1,0 %)

Dr. Weigert neodisher® Polyklar (προαιρετικά)
Εξουδετερωτικός παράγοντας ξηπλύματος
Συγκέντρωση: 0,5 ml/l - 1,0 ml/l (0,05 % - 0,1 %)*

Φάση 1
Καθαρισμός και απολύμανση

Φάση 2
Ξέπλυμα

Φάση 3
Στέγνωμα



* ανάλογα με την ποιότητα του νερού (π.χ. σκληρότητα νερού)

απλοποιημένη απεικόνιση

Σημαντικές Πληροφορίες

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΟΡΩΝΑΪΟ SARS-COV-2

Για επικαιροποιημένες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Dräger https://www.draeger.com/en_corp/Corporate/Coronavirus-COVID-19.

Παρακαλείστε να ενημερώνετε τακτικά μέσω αυτής της ιστοσελίδας.

Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού από μόνη της δεν αποτελεί εγγύηση για την προστασία από βακτήρια, ιούς ή βιολογικά μολυσμένα υγρά! Μόνο η σωστή τοποθέτηση και αφαίρεση καθώς και η σχολαστική απολύμανση, εκτός από τη χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, προστατεύει τον χρήστη από πιθανή μόλυνση και την εξάπλωσή της.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

1. ΠΟΥ: Technical Guidance & Information Center (επικαιροποιείται τακτικά)
<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/technical-guidance>
2. RKI – Robert Koch Institute, Γερμανία
<https://www.rki.de/EN/>
3. ESICM: Best Practices & Information Center (επικαιροποιείται τακτικά)
<https://www.esicm.org/resources/coronavirus-public-health-emergency/>

4. ESA: Information & Resource Center (επικαιροποιείται τακτικά)
<https://www.esahq.org/coronavirus-covid-19/>

5. ANZICS: Κατευθυντήριες οδηγίες COVID-19 (Έκδοση 1: 16 Μαρτίου 2020)
<http://cec.health.nsw.gov.au/keep-patients-safe/COVID-19>

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η Dräger δεν είναι σε θέση να παρέχει καθοδήγηση σχετικά με τη συμβατότητα των υλικών ΜΑΠ της Dräger με απορρυπαντικούς/ απολυμαντικούς παράγοντες άλλους από εκείνους που έχουν δοκιμαστεί και εγκριθεί.

Η Dräger συνιστά ανεπιφύλακτα τη διενέργεια λειτουργικών δοκιμών, όπως ορίζεται στις σχετικές Οδηγίες Χρήσης του προϊόντος ή της υπηρεσίας, μετά τη διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η λειτουργικότητα του προϊόντος για την ασφάλεια του χρήστη. Αυτό είναι ακόμα πιο σημαντικό όταν χρησιμοποιούνται άλλα απορρυπαντικά.

Οι μάσκες φιλτραρίσματος μίας χρήσης (FFP) δεν καθαρίζονται ούτε απολυμαίνονται! Πρέπει να απορρίπτονται μετά τη χρήση!

Δεν είναι όλα τα προϊόντα, συνθέσεις και υπηρεσίες διαθέσιμα σε όλες τις χώρες. Τα αναφερόμενα εμπορικά σήματα είναι καταχωρημένα σε κάποιες χώρες και δεν είναι απαραίτητο να είναι καταχωρημένα στην χώρα στην οποία πωλούνται. Πηγαίνετε στο www.draeger.com/trademarks να ελέγξετε την τρέχουσα κατάσταση.

CORPORATE HEADQUARTERS

Drägerwerk AG & Co. KGaA
Moislinger Allee 53–55
23558 Lübeck, Germany

www.draeger.com

GREECE

Draeger Hellas S.A
150 El. Venizelou Str.
142 31, Nea Ionia
Tel +30 210 28 21 809
Fax +30 210 28 21 214
greece.safety@draeger.com

Dräger - South East Europe

Regional Management
South East Europe
Perfektastrasse 67
A-1230 Wien, Austria
Tel +43 1 60 90 4809
Fax +43 1 69 95 497
contactSEE@draeger.com



T: +30 2168007059
M: +30 6949230056
Cy T: +0357 99034914
W: www.safetypro.gr